

SPRAWOZDANIE**dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Urzędu ds.
Bezpieczeństwa Żywności za rok budżetowy 2006,
wraz z odpowiedziami Urzędu**

(2007/C 309/14)

SPIS TREŚCI

	<i>Punkty</i>	<i>Strona</i>
WSTĘP	1–2	81
POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI	3–6	81
UWAGI	7–11	81
Tabele 1–4		83
Odpowiedzi Urzędu		85

WSTĘP

1. Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności (zwany dalej „Urzędem”) został ustanowiony na mocy rozporządzenia (WE) nr 178/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 28 stycznia 2002 r. ⁽¹⁾. Do głównych zadań Urzędu należy dostarczanie informacji naukowych będących podstawą do przygotowywania prawodawstwa wspólnotowego oraz gromadzenie i analiza danych umożliwiających określanie i kontrolę ryzyka, a także informowanie o nim w sposób niezależny.

2. W tabeli 1 skrótkowo przedstawiono kompetencje i działania Urzędu. Najważniejsze dane ze sporządzonego przez Urząd sprawozdania finansowego za rok budżetowy 2006 przedstawiono do celów informacyjnych w tabelach 2, 3 i 4.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Niniejsze poświadczenie jest skierowane do Parlamentu Europejskiego i Rady na mocy art. 185 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 ⁽²⁾. Sporządzono je w wyniku zbadania sprawozdania finansowego Urzędu zgodnie z postanowieniami art. 248 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską.

4. Sprawozdanie finansowe Urzędu za rok budżetowy zakończony dnia 31 grudnia 2006 r. ⁽³⁾ zostało sporządzone przez jego dyrektora zarządzającego zgodnie z art. 44 rozporządzenia (WE) nr 178/2002 i przekazane Trybunałowi, który jest zobowiązany do wydania poświadczenia na temat wiarygodności tego sprawozdania oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u jego podstaw.

5. Trybunał przeprowadził kontrolę zgodnie z międzynarodowymi standardami kontroli IFAC i INTOSAI oraz opracowanymi przez te organizacje kodeksami etyki w takim zakresie, w jakim znajdują one zastosowanie w kontekście Wspólnoty Europejskiej. Kontrola została przygotowana i przeprowadzona w celu uzyskania wystarczającej pewności, że sprawozdanie finansowe jest wiarygodne, a transakcje leżące u jego podstaw legalne i prawidłowe.

⁽¹⁾ Dz.U. L 31 z 1.2.2002, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ Sprawozdanie finansowe zostało sporządzone w dniu 19 czerwca 2007 r. i wpłynęło do Trybunału w dniu 27 czerwca 2007 r.

6. Trybunał uzyskał uzasadnioną podstawę do wydania poniższego poświadczenia.

Wiarygodność rozliczeń

Sprawozdanie finansowe Urzędu za rok budżetowy zakończony dnia 31 grudnia 2006 r. jest wiarygodne we wszystkich istotnych aspektach.

Legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw rozliczeń

Transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Urzędu są, jako całość, legalne i prawidłowe.

Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

UWAGI

7. W 2006 r. wskaźniki realizacji płatności wyniosły 56 % w przypadku środków przyznanych na wydatki administracyjne (tytuł II) i 50 % w przypadku środków przyznanych na działania operacyjne (tytuł III). 20 % środków przeniesionych z 2005 r. anulowano z końcem 2006 r. Dokonano wielu przesunięć, przy czym najwięcej z nich nastąpiło pod koniec roku ⁽⁴⁾. Zatem budżetowe zasady jednoroczności i specyfikacji nie były ściśle przestrzegane.

8. Urząd nie przeprowadził kompleksowej oceny ryzyka, nie określił właściwych wskaźników wyników ani też nie przedstawił dokumentacji systemów i procedur kontroli wewnętrznej regulujących jego działalność. Taka sytuacja uniemożliwiła wdrożenie skutecznej polityki zarządzania ryzykiem, która stanowi podstawę zarządzania budżetem zadaniowym.

9. Płatności końcowych ⁽⁵⁾ dokonano mimo braku wystarczającej dokumentacji. Ponadto trudno było ocenić właściwość kontroli przeprowadzonych w celu sprawdzenia poprawności i kompletności informacji finansowych przedstawionych przez dostawcę.

10. Urząd nie wyznaczył realistycznych celów rekrutacyjnych, nie określił priorytetów w obsadzaniu wolnych stanowisk ani nie wyznaczył terminów zakończenia poszczególnych procedur rekrutacyjnych. Do końca roku obsadzono tylko dwie trzecie z 250 stanowisk przewidzianych w planie zatrudnienia urzędu na 2006 r.

⁽⁴⁾ Urząd dokonał 31 z 49 przesunięć w ostatnim kwartale roku.

⁽⁵⁾ Wartość wykrytych przypadków: około 500 000 euro.

11. W zakresie procedur przetargowych stwierdzono następujące nieprawidłowości ⁽¹⁾: nie podano lub nie zastosowano kryteriów wyboru; metodę oceny ofert pod względem ceny określono dopiero po rozpoczęciu procedury oceny; opis kryteriów

jakościowych był nie dość jasny. Skład komisji przetargowej nie był zgodny z zasadą braku zależności służbowej między jej członkami. Przyczyną tej sytuacji był przede wszystkim fakt, że Urząd nie stosował klarownych procedur przetargowych.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Trybunał Obrachunkowy w Luksemburgu na posiedzeniu w dniu 27 września 2007 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego
Hubert WEBER
Prezes

⁽¹⁾ Siedem przypadków o łącznej przybliżonej wartości: 670 000 euro.

Tabela 1

Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności (Parma)

Zakres kompetencji wspólnotowych według Traktatu	Kompetencje Urzędu (rozporządzenie (WE) nr 178/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady)		Zarządzanie	Środki udostępnione Urzędowi w 2006 r. (w 2005 r.)	Produkty i usługi
<p>Swobodny przepływ towarów (art. 37 Traktatu)</p> <p>Przyczynianie się do zapewnienia wysokiego poziomu ochrony zdrowia, bezpieczeństwa, ochrony środowiska naturalnego i ochrony konsumentów, uwzględniając wszelkie zmiany oparte na faktach naukowych (art. 95 Traktatu)</p> <p>Wspólna polityka handlowa (art. 133 Traktatu)</p> <p>Zdrowie publiczne (art. 152 ust. 4 lit. b Traktatu)</p>	<p>Cele</p> <ul style="list-style-type: none"> — Zapewnienie doradztwa naukowego i wsparcia naukowo-technicznego w zakresie prawodawstwa i polityki Wspólnoty mającego bezpośredni lub pośredni wpływ na bezpieczeństwo żywności i pasz, — dostarczanie obiektywnych informacji o ryzyku w zakresie bezpieczeństwa żywności, — przyczynianie się do utrzymania wysokiego poziomu ochrony zdrowia i życia ludzkiego, — gromadzenie i analiza danych, które umożliwiają charakterystykę i monitorowanie ryzyka. 	<p>Zadania</p> <ul style="list-style-type: none"> — doradztwo i badania naukowe, — wspieranie rozwoju jednolitych metod oceny ryzyka, — udzielanie wsparcia Komisji, — poszukiwanie, analiza i podsumowywanie danych naukowo-technicznych, — identyfikacja i charakterystyka powstającego ryzyka, — stworzenie sieci organizacji działających w podobnych obszarach, — pomoc naukowo-techniczna w zarządzaniu kryzysowym, — poprawa współpracy międzynarodowej, — dostarczanie opinii publicznej i zainteresowanym stronom wiarygodnych, obiektywnych i zrozumiałych informacji, — uczestnictwo w systemie wczesnego ostrzeżenia prowadzonym przez Komisję. 	<p>1. Zarząd</p> <p>Skład</p> <p>14 członków wyznaczonych przez Radę (w porozumieniu z Parlamentem Europejskim i Komisją) oraz jeden przedstawiciel Komisji.</p> <p>Zadania</p> <p>Przyjmowanie programu pracy, budżetu oraz nadzór nad ich wykonaniem.</p> <p>2. Dyrektor zarządzający</p> <p>Mianowany przez zarząd z listy kandydatów przedstawionej przez Komisję oraz po przesłuchaniu w Parlamencie Europejskim.</p> <p>3. Forum doradcze</p> <p>Skład</p> <p>Po jednym przedstawicielu z każdego państwa członkowskiego.</p> <p>Zadania</p> <p>Doradzanie dyrektorowi zarządzającemu.</p> <p>4. Komitet naukowy i panele naukowe</p> <p>Przygotowywanie opinii naukowych Urzędu.</p> <p>5. Kontrola zewnętrzna</p> <p>Trybunał Obrachunkowy.</p> <p>6. Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</p> <p>Parlament na zalecenie Rady.</p>	<p>Budżet ostateczny</p> <p>40,2 mln euro (36,9 mln euro), z czego dotacje wspólnotowe: 100 % (100 %).</p> <p>Zatrudnienie na dzień 31 grudnia 2006 r.</p> <p>Liczba stanowisk w planie zatrudnienia: 250 (194).</p> <p>Stanowiska obsadzone: 173 (124).</p> <p>+ 57 (36) innych stanowisk (kontrakty pomocnicze, oddelegowani eksperci narodowi, personel lokalny).</p> <p>Całkowite zatrudnienie: 230 (160),</p> <p>z czego wykonujący zadania:</p> <ul style="list-style-type: none"> — operacyjne: 150 (104), — administracyjne: 80 (56). 	<p>Na 323 wnioski o wydanie opinii naukowej złożone do Urzędu w 2006 r. Urząd przyjął i opublikował 132 opinie oraz cztery sprawozdania. Dotyczyły one wielu dziedzin, którymi zajmowało się dziewięć paneli naukowych, m.in.: roślin aromatycznych, organizmów genetycznie zmodyfikowanych (wraz z WTO), gąbczastej encefalopatii bydła (BSE) i pasażowalnej encefalopatii gąbczastej (TSE).</p> <p>Informacje dla opinii publicznej o ryzyku oraz ogólna działalność Urzędu zyskały szeroki odzew dzięki 4 600 artykułom opisującym naukowy dorobek Urzędu. Liczba odwiedzających witrynę internetową Urzędu także wzrosła – odnotowano 1,33 mln odsłon, a biuletyn <i>EFSA Highlights</i> prenumeruje już 12 200 użytkowników. Koordynacja informowania o ryzyku została wzmocniona dzięki działalności forum doradczego i zorganizowanym warsztatom.</p> <p>Dzięki działaniom takim jak m.in. forum dla zainteresowanych stron oraz programy skierowane do nowych państw członkowskich i krajów kandydujących zintensyfikowano prace nad tworzeniem sieci łączącej Urząd z zainteresowanymi stronami, organami krajowymi oraz z jego odpowiednikami instytucjonalnymi. Forum doradcze odbyło pięć spotkań w celu nawiązania współpracy w ramach sieci z organami krajowymi w konkretnych kwestiach, takich jak koordynacja działań w sytuacjach kryzysowych lub zwiększenie wykorzystania sieci zewnętrznej łączącej organy krajowe, Komisję i Urząd.</p> <p>Jeśli chodzi o ocenę Urzędu za 2005 r., Zarząd przedstawił swoje zalecenia w lecie 2006 r. i od tego czasu trwa ich realizacja.</p>

Źródło: informacje przekazane przez Urząd.

Tabela 2

Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności (Parma) — Wykonanie budżetu za rok budżetowy 2006

(w tys. euro)

Dochody			Wydatki									
Źródło dochodów	Dochody wpisane w ostateczny budżet roku budżetowego	Pobrane dochody	Przeznaczenie wydatków	Środki w ramach budżetu ostatecznego					Środki przeniesione z poprzedniego(-ich) roku/lat budżetowego(-ych)			
				wpisane	przyznane na zobowiązania	wypłacone	przeniesione	anulowane	wpisane	przyznane na zobowiązania	wypłacone	anulowane
Dotacje wspólnotowe	40 249	37 520	Tytuł I Personel	18 505	17 722	17 238	483	783	546	546	480	66
Inne dochody	0	23	Tytuł II Administracja	7 375	7 037	4 144	2 894	338	2 285	2 285	2 100	185
			Tytuł III Działania operacyjne	14 369	11 649	7 137	4 512	2 720	3 476	3 476	2 464	1 012
Ogółem	40 249	37 543	Ogółem	40 249	36 408	28 519	7 889	3 841	6 308	6 308	5 044	1 264

Uwaga: różnice w łącznych kwotach wynikają z zaokrąglenia.

Źródło: dane przekazane przez Urząd. Tabela przedstawia skróconą wersję danych dostarczonych przez Urząd w jego sprawozdaniu finansowym. Pobrane dochody oraz płatności są określane metodą kasową.

Tabela 3

Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności (Parma) — Rachunek dochodów i wydatków za lata budżetowe 2006 i 2005

(w tys. euro)

	2006	2005
Dochody operacyjne		
Zasoby własne		
Dotacje wspólnotowe	35 117	27 405
Inne dotacje		
Inne dochody	23	0
Ogółem (a)	35 140	27 405
Wydatki operacyjne		
Wydatki na personel	16 014	13 012
Wydatki związane z aktywami trwałymi	771	603
Inne wydatki administracyjne	8 303	5 833
Wydatki operacyjne	8 950	8 718
Ogółem (b)	34 038	28 166
Nadwyżka (deficyt) z działalności operacyjnej (c = a - b)	1 102	- 761
Dochody z operacji finansowych (e)	3	0
Wydatki na operacje finansowe (f)	4	7
Nadwyżka (deficyt) z działalności innej niż operacyjna (g = e - f)	- 1	- 7
Wynik ekonomiczny za rok budżetowy (h = c + g)	1 101	- 768

Źródło: dane przekazane przez Urząd. Tabela przedstawia skróconą wersję danych dostarczonych przez Urząd w jego sprawozdaniu finansowym: rozliczeń dokonano metodą memoriałową.

Tabela 4

Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności (Parma) — Bilans na dzień 31 grudnia 2006 r. i 31 grudnia 2005 r.

(w tys. euro)

	2006	2005
Aktywa trwałe		
Wartości niematerialne i prawne	687	615
Rzeczowe aktywa trwałe	950	972
Aktywa obrotowe		
Prefinansowanie krótkoterminowe	224	171
Należności krótkoterminowe	43	100
Inne należności	112	28
Środki pieniężne i ekwiwalenty środków pieniężnych	10 607	10 879
Aktywa ogółem	12 624	12 766
Zobowiązania krótkoterminowe		
Rezerwy na ryzyko i obciążenia	388	0
Zobowiązania	7 451	9 082
Zobowiązania ogółem	7 839	9 082
Aktywa netto		
Skumulowana nadwyżka/deficyt	3 684	4 452
Wynik ekonomiczny za rok budżetowy	1 101	- 768
Aktywa netto ogółem	4 785	3 684
Zobowiązania i aktywa netto ogółem	12 624	12 766

ODPOWIEDZI URZĘDU

7. Wskaźniki realizacji płatności w 2006 r., głównie w ramach tytułu III, odzwierciedlają w coraz większym stopniu zorientowany na wieloletniość charakter działań. W 2007 r. Urząd poprawi swoje planowanie budżetowe i monitorowanie w celu zredukowania liczby i wielkości transferów. Zwiększona kontrola w zakresie przenoszenia środków zostanie wprowadzona przy zamknięciu ksiąg rachunkowych w 2007 r.

8. Wdrożono plan działania w zakresie kontroli wewnętrznej w celu podniesienia świadomości w tym temacie. Ponadto samoocena dotycząca kontroli wewnętrznej oraz ocena wysokiego poziomu ryzyka korporacyjnego stanowią część planu działań na 2007 r.

9. Skontrolowane płatności końcowe były zrealizowane w pierwszej połowie 2006 r. Jednakże w celu oceny prawidłowości i kompletności informacji finansowej złożonej przez dostawcę Urząd rozszerzył zespół weryfikacji finansowej o dwóch pracowników w pierwszym kwartale 2007 r. i wprowadził listy kontrolne w drugim kwartale 2007 r.

10. W listopadzie 2006 r. zarząd Urzędu przyjął szczegółowy plan rekrutacji na 2007 r. w celu umożliwienia Urzędowi zatrudnienia przewidzianej w planie zatrudnienia liczby pracowników.

11. Wymienione procedury przetargowe nie odbyły się w ostatnim czasie. Część zostało rozpoczętych już w 2004 r., w przypadku innych umowy podpisano w latach 2005–2006. Urząd wciąż stosuje procedury przetargowe w coraz większym stopniu zgodnie z mającymi zastosowanie zasadami postępowania przetargowych, w szczególności poprzez wzmocnioną jednostkę wsparcia centralnego, uaktualnianie dokumentów zawierających wytyczne oraz poprzez zatrudnienie od 2007 r. nowego pracownika ds. wsparcia procedur przetargowych. Ponadto Urząd podjął istotne starania, aby wyszkolić swoich pracowników w dziedzinie kwestii związanych z przetargami (w latach 2006–2007 zorganizowano różne zajęcia ogólne i tematyczne, w których uczestniczyło ponad 100 pracowników).